

I

Chiedere informazioni al medico circa il comportamento da tenere immediatamente dopo l'intervento e nei giorni successivi, come ad esempio la tipologia e la frequenza degli impacchi freddi da effettuare.

Non fare sforzi fisici e/o saune nelle prime 24 ore.

Non bere alcool, non fare uso di nicotina, non bere tè e caffè per i primi giorni.

Non masticare nell'area in cui è stato inserito l'impianto dentale.

Istruzioni per il paziente per la cura e la manutenzione a casa

1. Spazzolare regolarmente gli impianti per mantenerli liberi da placca e residui di cibo. Trattali in modo molto simile ai denti.
2. Mantenere un'appropriata e continua igiene orale.
3. Pulire e igienizzare regolarmente la dentiera. Durante la notte si consiglia di spazzolarla e immergerla in una soluzione di aceto e acqua, in quantità uguale. Evitare i comuni prodotti chimici per la pulizia, tra cui candeggina, perossido di idrogeno e solventi di qualsiasi tipo.
4. Definire controlli e pulizia professionale regolari e periodici.
5. Rivolgersi al proprio dentista se si verificano punti dolenti, si nota una perdita di ritenzione, la dentiera oscilla avanti e indietro o un O-ring è perso o danneggiato.
6. Prima di effettuare una risonanza magnetica, informare il professionista sanitario della presenza degli impianti dentali. Nella maggior parte dei casi, gli impianti dentali in titanio non interferiscono con la risonanza magnetica.

GB

Ask for information to the surgeon on how to behave immediately after surgery and in the following days, such as the type and the frequency of cold compresses to be carried out.

No physical exertion and/or sauna for the first 24 hours.

No alcohol, no nicotine, no tea or coffee in the first days.

No chewing in the area where the dental implant is placed.

Patient Home Care & Maintenance Instructions

1. Regularly brush the implants to keep them free of plaque and debris. Treat them very much like teeth.
2. Maintain an appropriate and continuous oral hygiene.
3. Clean and sanitize dentures regularly. We recommend brushing and soaking overnight using a solution of equal parts vinegar and water. Avoid common cleaning chemicals including bleach, hydrogen peroxide, and solvents of any kind.
4. Return for regular check-ups and professional cleaning.
5. Contact your dentist if you experience sore spots, notice loss of retention, dentures rock back and forth, or an O-ring is lost or damaged.
6. Advise medical professionals about the presence dental implants prior to MRI imaging. In most cases, titanium dental implants will not interfere with MRIs.



Zatražite informacije od kirurga o tome kako se ponašati neposredno nakon zahvata te u narednim danima, kao što su vrsta i učestalost hladnih kompresa koje treba upotrebljavati.

Nema fizičkog napora i/ili sauna u prva 24 sata.

Nema alkohola, nema nikotina, čaja ili kave u prvim danima.

Nema žvakanja u području postavljanja implantata.

Upute za kućnu njegu i održavanje

1. Redovito četkajte implantate kako ne bi sadržavali plak ili prljavštinu. Postupajte prema implantatima kao prema zubima.
2. Održavajte prikladnu i redovitu oralnu higijenu.
3. Redovito čistite i dezinficirajte zubnu protezu. Preporučujemo da protezu četkate i uronite preko noći u otopinu s jednakim omjerom octa i vode. Izbjegavajte česte kemikalije za čišćenje, uključujući izbjeljivač, vodikov peroksid i otopine svih vrsta.
4. Dolazite na redovite kontrole i profesionalno čišćenje.
5. Obratite se svojem zubaru u slučaju bolnih mjesta, očiglednoga gubitka zadržavanja, pomicanja proteze prema naprijed i prema natrag te u slučaju gubitka ili oštećenja O-prstena.
6. Obratite se zdravstvenim djelatnicima o prisutnosti dentalnih implantata prije izrade MRI snimki. U većini slučajeva implantati od titana neće ometati MRI.



Zeptejte se svého lékaře, jak se chovat bezprostředně po operaci a v následujících dnech, například na typ a četnost přikládání studených obkladů.

V prvních 24 hodinách nevykonávejte žádnou fyzickou námahu a/nebo nechodte do sauny.

Během prvních dnů nepijte alkohol, neužívejte nikotin, nepijte čaj ani kávu.

Na straně, na které vám byl zaveden zubní implantát nežvýkejte.

Pokyny pro pacienta pro domácí péči a údržbu

1. Pravidelně čistěte zubní implantáty, abyste je zbavili plaku a zbytků jídla. Pečujte on ně podobně jako o vlastní zuby.
2. Dodržujte správnou a průběžnou ústní hygienu.
3. Pravidelně čistěte a dezinfikujte zubní náhradu. Během noci zubní náhradu vyčistěte a namočte do roztoku octa a vody namíchaného ve stejném poměru. Vyhýbejte se běžným čisticím chemickým prostředkům, včetně bělidel, peroxidu vodíku a rozpouštědel jakéhokoli druhu.
4. Domluvte se na pravidelných a periodických kontrolách a čištění u specialisty.
5. Kontaktujte svého zubaře, pokud se objeví bolesti, zjistíte, že zubní náhrada nedrží, kýve sem nebo došlo ke ztrátě či poškození O-kroužku.
6. Před vyšetřením magnetickou rezonancí informujte zdravotnický personál o přítomnosti zubních implantátů. Ve většině případů titanové zubní implantáty magnetickou rezonanci neruší.

EE

Küsi kirurgilt täiendavaid soovitusi selle osas, kuidas tuleb kohe pärast protseduuri ja sellele järgnevatel päevadel toimida. Täpsustage näiteks seda, milliseid külmakompresse võib kasutada ja kui sageli tuleks seda teha.

Protseduurile järgneval 24 tunnil tuleb vältida füüsilist koormust ja lubatud pole saunaskäimine.

Esimestel päevadel tuleb hoiduda alkoholi, nikotiini, tee ja kohvi tarbimisest.

Hoiduge implantaadi paigalduspiirkonnas mälumisest.

Patsiendile kohalduvad koduse hoolduse ja järelkontrolli suunised

1. Implantaate tuleb regulaarselt harjata, et neile ei koguneks kattu ega laguprodukte. Implantaadid vajavad hooldust nagu loomulikud hambadki.
2. Vajalik on järjepideva suuhügieeni nõuetest kinnipidamine.
3. Hambaproteese tuleb regulaarselt puhastada ja desinfitseerida. Soovitatav on hambaproteese harjata ning hoida neid üleöö võrdses koguses äädikat ja vett sisaldavas lahuses. Kasutada ei tohi üldpuhastuseks mõeldud kemikaale, valgendit, vesinikperoksiidi ega mis tahes lahusteid.
4. Järelkontrolliks ja professionaalseks puhastamiseks tuleb regulaarselt visiitidel käia.
5. Valulikkuse, fiksatsiooni vähenemise, hambaproteeside loksumise ning O-rõnga kaotsimineku või kahjustumise korral tuleb pöörduda hambaarsti poole.
6. Enne magnetresonantsuuringut tuleb tervishoiuspetsialisti hambaimplantaatidest teavitada. Üldjuhul ei mõjuta titaanist hambaimplantaadid magnetresonantstomograafiaseadmeid.

FR

Demander des informations au médecin à propos du comportement à adopter immédiatement après l'intervention et les jours suivants, tels que par exemple le type et la fréquence des compresses de glace à appliquer.

Ne pas faire d'effort physique et/ou ne pas prendre de saunas pendant les premières 24 heures.

Ne pas consommer d'alcool, de la nicotine, ne pas boire du thé ou du café les premiers jours.

Ne pas mâcher dans la zone où l'implant dentaire a été posé.

Instructions pour le patient concernant les soins et l'entretien à domicile

1. Brosser régulièrement les implants pour les débarrasser de la plaque et des restes de nourriture. Les traiter de la même manière que les dents.
2. Garder une hygiène buccale adéquate et constante.
3. Nettoyer et désinfecter régulièrement le dentier. Pendant la nuit, nous recommandons de les brosser et de les faire tremper dans une solution de vinaigre et d'eau en quantités égales. Éviter les produits chimiques de nettoyage courants, notamment l'eau de Javel, le peroxyde d'hydrogène et les solvants de toute sorte.
4. Effectuer des contrôles et des sessions d'hygiène orale professionnelle réguliers et périodiques.
5. Contacter son dentiste en cas de points douloureux, de perte de rétention, si le dentier oscille d'avant en arrière ou si un joint torique est perdu ou endommagé.
6. Avant de procéder à une IRM, informer son professionnel de santé de la présence d'implants dentaires. Dans la plupart des cas, les implants dentaires en titane n'interfèrent pas avec l'IRM.



Den Arzt fragen, wie man sich unmittelbar nach dem Eingriff und in den darauffolgenden Tagen zu verhalten hat, z. B. in Bezug auf die Art und Häufigkeit der anzuwendenden kalten Kompressen.

In den ersten 24 Stunden auf körperliche Anstrengungen und/oder Saunagänge verzichten.

In den ersten Tagen keinen Alkohol trinken, kein Nikotin konsumieren und keinen Tee oder Kaffee trinken.

Im Bereich, wo das Zahnimplantat eingesetzt wurde, nicht kauen.

Patientenanleitung für die Pflege und Instandhaltung zu Hause

1. Die Implantate regelmäßig bürsten, um sie frei von Plaque und Speiseresten zu halten. Ähnlich wie die Zähne behandeln.
2. Auf eine angemessene und kontinuierliche Mundhygiene achten.
3. Die Zahnprothese regelmäßig reinigen und hygienisieren. Es wird empfohlen, sie zu bürsten und über Nacht in eine Lösung aus Essig und Wasser zu legen. Übliche chemische Reiniger, wie u. a. Chlorlauge, Wasserstoffperoxid und Lösemittel jeglicher Art vermeiden.
4. Regelmäßige und periodische professionelle Kontrollen und Zahnreinigungen festlegen.
5. Den Zahnarzt aufsuchen, wenn schmerzende Stellen vorkommen, wenn weniger Halt wahrgenommen wird, wenn sich die Zahnprothese hin- und herbewegt oder wenn ein O-Ring verloren gegangen oder beschädigt ist.
6. Vor einer Magnetresonanztomographie (MRT) das medizinische Fachpersonal über das Vorhandensein der Zahnimplantate informieren. In den meisten Fällen beeinträchtigen die Zahnimplantate aus Titan die MRT nicht.



Solicitar información al médico sobre el comportamiento que se debe tener inmediatamente después de la intervención y en los días siguientes, como por ejemplo el tipo y la frecuencia de las compresas frías que se deben aplicar.

No realizar esfuerzos físicos ni tomar saunas en las primeras 24 horas.

No beber alcohol, no fumar, no beber té ni café en los primeros días.

No masticar en el área donde se ha introducido el implante dental.

Instrucciones para el paciente para el cuidado y el mantenimiento en casa

1. Cepillar regularmente los implantes para mantenerlos libres de placa y de restos de comida. Tratarlos de manera muy similar a los dientes.
2. Mantener una higiene oral apropiada y continua.
3. Limpiar e higienizar regularmente la dentadura. Durante la noche se recomienda cepillarla y sumergirla en una solución de vinagre y agua, en cantidades iguales. Evitar los productos comunes químicos para la limpieza, como lejía, peróxido de hidrógeno y disolventes de cualquier tipo.
4. Definir controles y limpieza profesional regulares y periódicos.
5. Dirigirse al propio dentista si se detectan zonas de dolor, se nota una pérdida de retención, la dentadura oscila hacia adelante y atrás o se ha perdido o dañado una junta tórica.
6. Antes de efectuar una resonancia magnética, informar al profesional sanitario de la presencia de implantes dentales. En la mayoría de los casos, los implantes dentales de titanio no interfieren con la resonancia magnética.

HU

Kérjen tájékoztatást az orvostól a műtét után azonnali és a következő napokban követendő viselkedésről, például az elvégzendő hidegpakolás típusáról és gyakoriságáról.

Ne végezzen fizikai erőfeszítést és/vagy ne szaunázzon az első 24 órában.

Ne igyon alkoholt, ne használjon nikotint, ne igyon teát és kávét az első napokban.

Ne rágjon azon a területen, ahova a fogimplantátum került.

Utasítások a páciens számára az otthoni ápolásról és karbantartásról

1. Kefélje át rendszeresen az implantátumokat, hogy szabadon tartsa azokat a fogkőtől és ételmaradványoktól. Kezelje azokat a fogakhoz nagyon hasonló módon.
2. Tartson megfelelő és folyamatos szájhigiéniát.
3. Tisztítsa meg és fertőtlenítsen rendszeresen a műfogsort. Éjszaka közben javasolt az átkefézése, és egyenlő mennyiségű ecet és víz oldatba merítése. Kerülje a közönséges vegyi tisztítóanyagok, mint a fehéritő, hidrogénperoxid és mindenféle típusú oldószer használatát.
4. Állítson be rendszeres és időszakos professzionális ellenőrzéseket és tisztítást.
5. Forduljon a fogorvosához, ha fájó pontokat észlel, visszatartásvesztés jelenik meg, a műfogsor előre és hátra mozdul, vagy egy O-gyűrű elvész vagy megsérül.
6. Mágneses rezonancia végzése előtt tájékoztassa az egészségügyi szakembert a fogimplantátumok meglétéről. Az esetek túlnyomó többségében a titán fogimplantátumok nem interferálnak a mágneses rezonanciával.

NL

Vraag uw arts wat u onmiddellijk na de operatie en in de dagen daarna moet doen, zoals het soort en de frequentie van de toe te passen koude kompressen.

Doe de eerste 24 uur geen lichamelijke inspanning en/of bezoek geen sauna.

Drink de eerste dagen geen alcohol, gebruik geen nicotine, drink geen thee of koffie.

Kauw niet in het gebied waar het tandheelkundig implantaat is geplaatst.

Instructies voor de patiënt voor verzorging en onderhoud thuis

1. De implantaten regelmatig poetsen om ze vrij te houden van tandplak en voedselresten. Behandel ze op dezelfde manier als tanden.
2. Zorg voor een goede en continue mondhygiëne.
3. De prothese regelmatig reinigen en ontsmetten. Het verdient aanbeveling om de prothese te borstelen en 's nachts te laten weken in een oplossing van azijn en water in gelijke hoeveelheden. Vermijd gangbare reinigingschemicaliën, waaronder bleekmiddel, waterstofperoxide en allerlei oplosmiddelen.
4. Zorg voor regelmatige en periodieke professionele controles en reiniging.
5. Neem contact op met uw tandarts als u pijnlijke plekken ervaart, een verlies van retentie opmerkt, de prothese heen en weer wiebelt of een O-ring kwijt of beschadigd is.
6. Informeer uw arts over de aanwezigheid van tandheelkundige implantaten voordat u een MRI-scan laat maken. In de meeste gevallen storen tandheelkundige implantaten van titanium de MRI niet.

RO

Adresați-vă medicului dvs. cu privire la ceea ce trebuie să faceți imediat după intervenție și în zilele următoare, cum ar fi tipul și frecvența compreselor reci care trebuie aplicate.

Nu faceți efort fizic și/sau nu mergeți la saună în primele 24 de ore.

Nu beți alcool, nu consumați nicotină, nu beți ceai și cafea în primele zile.

Nu mestecați în zona în care a fost introdus implantul dentar.

Instrucțiuni pentru pacient pentru îngrijire și întreținere la domiciliu

1. Periați implanturile în mod regulat pentru a nu se depune placa și resturi alimentare. Tratați-le la fel ca pe dinți.
2. Mențineți o igienă orală adecvată și continuă.
3. Curățați și dezinfectați proteza în mod regulat. Pe timpul nopții, se recomandă să o periați și să o puneți într-o soluție cu oțet și apă, în cantități egale. Evitați substanțele chimice de curățare obișnuite, inclusiv înălbitorul, peroxidul de hidrogen și solvenții de orice fel.
4. Programați controale și curățenia profesională regulată și periodică.
5. Luați legătura cu medicul dentist în cazul în care prezentați zone dureroase, observați o pierdere de retenție, proteza se clatină înainte și înapoi sau se pierde sau deteriorează o garnitură inelară.
6. Înainte de efectuarea unui RMN, informați profesionistul din domeniul sănătății despre prezența implanturilor dentare. În majoritatea cazurilor, implanturile dentare din titan nu interferează cu RMN-ul.

POL

Poprosić lekarza o przekazanie informacji dotyczących postępowania bezpośrednio po zabiegu i w kolejnych dniach, jak na przykład rodzaj i częstotliwość stosowania zimnych okładów.

W pierwszych 24 godzinach nie wykonywać wysiłku fizycznego i/lub nie korzystać z sauny.

W pierwszych dniach nie pić alkoholu, nie zażywać nikotyny, nie pić herbaty ani kawy.

Nie żuć w miejscu wszczepienia implantu stomatologicznego.

Instrukcje dla pacjenta do pielęgnacji i dbania w domu

7. Regularnie szczotkować implanty, aby utrzymywać je wolne od kamienia i resztek pokarmu. Należy traktować je w sposób bardzo podobny do zębów.
8. Utrzymywać odpowiednią i stałą higienę jamy ustnej.
9. Regularnie czyścić i dezynfekować protezę. W nocy zaleca się jej szczotkowanie i moczenie w roztworze octu i wody, w równych ilościach. Unikać stosowania powszechnie dostępnych produktów chemicznych do czyszczenia, w tym wybielacza, nadtlenu wodoru i wszelkiego rodzaju rozpuszczalników.
10. Ustalić regularne i okresowe kontrole i czyszczenia specjalistyczne.
11. Skontaktować się ze stomatologiem w przypadku wystąpienia bolesnych miejsc, zauważenia utraty utrzymania, chwiania się protezy w przód i tył lub utraty lub uszkodzenia pierścienia O-ring.
12. Przed wykonaniem badania rezonansu magnetycznego należy poinformować pracownika medycznego o obecności implantów stomatologicznych. W większości przypadków tytanowe implanty stomatologiczne nie zakłócają pracy rezonansu magnetycznego.



Solicite ao cirurgião informações sobre como proceder imediatamente após a cirurgia e nos dias seguintes, tais como o tipo e a frequência das compressas frias a aplicar.

Não faça esforço físico e/ou sauna durante as primeiras 24 horas.

Não ingira chá nem café nos primeiros dias.

Não mastigue na área onde o implante dentário está colocado.

Cuidados do paciente em casa e instruções de manutenção

1. Escovar regularmente os implantes para os manter livres de placa e detritos. Tratar os implantes como se fossem dentes.
2. Manter uma higiene oral adequada e contínua.
3. Limpar e higienizar regularmente as próteses dentárias. É recomendada uma escovação e uma imersão durante a noite, utilizando uma solução de partes iguais de vinagre e água. Evitar produtos químicos de limpeza comuns incluindo branqueador, peróxido de hidrogénio, e qualquer tipo de solvente.
4. Voltar à clínica para check-ups e limpeza profissional regulares.
5. Entrar em contacto com o seu dentista se apresentar pontos doloridos, perda de retenção, próteses a abanarem para a frente e para trás ou em caso de perda ou danificação de um O-ring.
6. Informar os profissionais médicos sobre a presença de implantes dentários antes da ressonância magnética. Na maioria dos casos, os implantes dentários de titânio não interferem com as ressonâncias magnéticas.



Обратитесь к своему врачу для получения информации о том, что следует делать сразу после операции и в последующие дни, например, о типе и частоте прикладывания холодных компрессов.

Не занимайтесь физическими нагрузками и/или не принимайте сауны в первые 24 часа.

Не употребляйте алкоголь, никотин, не пейте чай или кофе в течение первых нескольких дней.

Не жуйте в области установки зубного имплантата.

Инструкции для пациентов по уходу и обслуживанию в домашних условиях

1. Регулярно очищайте щеткой имплантаты от налета и остатков пищи. Обращайтесь с ними так же, как и с зубами.
2. Поддерживайте правильную и постоянную гигиену полости рта.
3. Регулярно чистите и дезинфицируйте протезы. На ночь чистите их щеткой и замачивайте в растворе уксуса и воды в равных количествах. Не используйте обычные химические средства для чистки, включая отбеливатель, перекись водорода и любые растворители.
4. Выполняйте регулярные и периодические профессиональные осмотры и чистку.
5. При появлении болезненных ощущений, потере фиксации, пошатывании протеза вперед-назад, потере или повреждении кольца свяжитесь с вашим стоматологом.
6. Перед проведением магнитно-резонансной томографии сообщите медицинскому работнику о наличии зубных имплантатов. В большинстве случаев титановые зубные имплантаты не мешают проведению МРТ.

Vprašajte svojega zdravnika o vseh informacijah o ravnanju takoj po posegu in v dneh, ki sledijo, kot je na primer vrsta in pogostost priporočenih hladnih obkladkov.

V prvih 24 urah niso dovoljeni fizični napori in/ali obisk savne.

V prvih dneh po posegu ne uživajte alkohola in ne uporabljajte izdelkov, ki vsebujejo nikotin, ne pijte čaja in kave.

Ne žvečite na predelu, kjer je bil vstavljen zobni vsadek.

Navodila za pacienta za nego in postopanje doma

1. Vsadke je treba redno ščetkati, da so brez oblog in ostankov hrane. Z vsadki naj pacienta ravna podobno kot z zobmi.
2. Skrbeti mora za ustrezno in trajno ustno higieno.
3. Zobno protezo mora redno čistiti in negovati. Priporočamo, da jo za noč očisti s ščetko in jo potopi v raztopino kisa in vode v enakem razmerju. Ne sme uporabljati splošnih kemičnih čistil, kot je belilo, vodikov peroksid in vse vrste topil.
4. Določiti mora redne in občasne preglede in profesionalno čiščenje.
5. Če se na posameznih mestih pojavi bolečina, opazite zmanjšano retencijo, se proteza premika naprej in nazaj ali ste izgubili gumijasti obroč ali se je morda poškodoval, se obrnite na svojega zobozdravnika.
6. Preden greste na magnetno resonanco, opozorite zdravstvenega delavca na svoje zobne vsadke. V večini primerov zobni vsadki iz titana ne vplivajo na magnetno resonanco.



B&B Dental s.r.l.
Via San Benedetto 1837
San Pietro in Casale (BO) - Italy
Tel. +39 051.81.13.75